

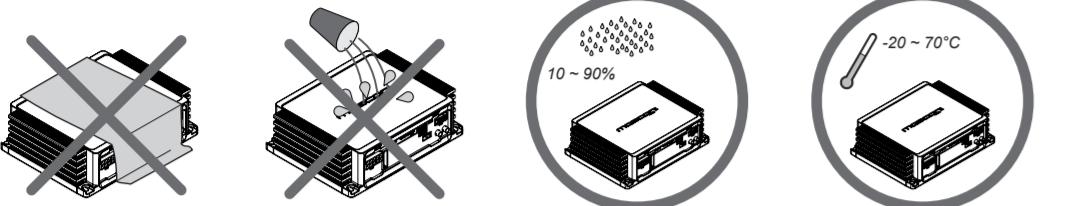
GENERAL PRECAUTIONS

AVVERTENZA!
AVVERTENZA!
PRIMA DI QUALESIASI INTERVENTO DI
INSTALLAZIONE, MANUTENZIONE E
RIMOZIONE, SCOLLEGARE I
MORSSETTI DI ALIMENTAZIONE DALLA
BATTERIA.

WARNING!
KLEMMEN SIE DIE BATTERIE VOR DEM
EINBAU. DER WARTUNG ODER DEM
AUSBAU AB.

WARNING!
DISCONNECT THE BATTERY LEADS BEFORE INSTALLATION,
MAINTENANCE OR REMOVAL.

WARNING!
USE ONLY IN VEHICLES WITH A 12 VOLT
NEGATIVE GROUND.



AVVERTENZA:
IMMEDIATAMENTE DISCONNETTARE L'USO IN CASO
DI PROBLEMI DI DRAVIMENTO o si potrebbero causare danni
alla persona o al prodotto. Per riparazioni, rivolgersi ad un
riparatore autorizzato MOSCONI.

NON SMONTARE O MODIFICARE. Tale azione potrebbe
causare incidenti, incendi o scosse elettriche. Ogni tipo di
manomissione comporta il decadimento immediato della
garanzia.

**I COLLEGAMENTI E L'INSTALLAZIONE DEVONO
ESSERE EFFETTUATI DA PERSONALE AUTORIZZATO.** Qualsiasi
modificazione o installazione dell'apparecchio richiede
conoscenze tecniche ed esperienza particolare. Per
sicurezza, contattare sempre un rivenditore autorizzato
per eseguire una corretta installazione del prodotto.

**NON INSTALLARE IN LUOGHI ECESSIVAMENTE
UMIDI O POLVEROSI.** Evitare di installare l'apparecchio in
luoghi dove ci sono grandi quantità di umidità o polvere. La presenza
di umidità o polvere all'interno del prodotto potrebbe causare
problemi di funzionamento.

**NON INSTALLARE A CONTATTO DI SUPERFICI
SENSIBILI AL CALORE.** L'amplificatore può raggiungere
temperature superiori agli 80°, il contatto con superfici
e materiali sensibili al calore potrebbe causare incidenti o
altri danni.

**NELLEFFETTUARE I FORI, NON DANNEGGIARE I TUBI
O I CAVI.** Nell'effettuare i fori nel telaio per l'installazione,
fare attenzione a non entrare in contatto, danneggiare o
catturare i tubi e i cavi. L'amplicatore può raggiungere
temperature superiori agli 80°, il contatto con superfici
e materiali sensibili al calore potrebbe causare incidenti o
altri danni.

NON OSTRUIRE I CANALI DI VENTILAZIONE. Bloccando
sì potrebbe causare un surriscaldamento dell'apparecchio
che potrebbe danneggiare l'unità.

**UTILIZZARE IL PRODOTTO IN VEICOLI CON BATTERIA
DA 12 V.** Un utilizzo diverso da questo indicato potrebbe
causare incidenti, scosse elettriche o altri incidenti.

**PRIMA DI ESEGUIRE I COLLEGAMENTI, SCOLLEGARE
IL CAVO DI TERMINE DEL NEGATIVO DELLA BATTERIA.**
Altrimenti potrebbero derivare scosse elettriche o altre
lesioni dovute a cortocircuito.

ESEGUIRE CORRETTAMENTE I COLLEGAMENTI. Utilizzare
cavi di dimensioni adeguate e rispettare tutte le
polarità, altrimenti potrebbero derivare incidenti o danni al
prodotto.

**EVITARE CHE I CAVI SI INTRIDIANO AGLI OGGETTI
CIRCONDANTI.** Evitare che i cavi vengano danneggiati o piegati;
sistemare i cavi e i fili lontano da parti mobili (quali le guide
dei sedili) o da parti taglienti o aguzze. Se i cavi vengono
fatti passare attraverso la struttura metallica, utilizzare un
anello di gomma per evitare che l'isolante dei cavi venga
tagliato dal bordo metallico del foro.

**STETTEN SIE DEN GEBAUCH IM FALLE EINER
PROBLEM MIT DER VERKABELUNG.** Wenn Sie das
Produkt nicht ordnungsgemäß verlegen, kann es zu
elektrischen Schokos oder anderen Beschädigungen
aufgrund eines Kurzschlusses kommen.

STETTEN SIE SACHIGEMÄßE VERKABELUNG SICHER. Um Feuer und Schäden am Produkt zu vermeiden,
verwenden Sie passende starke Kabel und achten Sie
auf die Anzahl der Kontaktstellen.

**VERMISCHEN SIE NICHT KABEL VON KABEL
FÜR ANDERE ZWECKE.** Stellen Sie sorgfältig
die Verkabelung laut Bedienungsanleitung sicher, so dass die
Kabel den elektronischen Betrieb eines Fahrzeugs nicht
behindern. Kabel, die sich mit Lenkelenken, Getrieben,
Gelenkwellen, Bremspedalen, Pedalen, etc. verwickeln, gelten
als gefährlich.

**LEGEN SIE DIE KABEL SO AUS, DASS SIE NICHT
GEKRUMMT SIND ODER VON SCHARFEN
METALLISCHEN KANTEN EINGEDRÜCKT WERDEN.** Um einen Beschädigung und ein Verletzung der Kabel zu
verhindern, müssen die Kabel nicht an scharfen oder
stumpfen Teilen (wie Sitzscheiben) und von beweglichen
Teilen (wie Sitzscheiben) und von steifen Teilen (wie
Lenkrad, Lenkung, Getriebe, etc.) verlaufen. Ein Gummi, um zu gewährleisten, dass die Kabel
nicht von einer Karaffe aufgeschraubt werden.

**TO ESEGUIRE IL COLLEGAMENTO DI TERRA, NON
UTILIZZARE BULLONI O DADI DEL SISTEMA DI FRENAZ
O DI SERVOSTERZO.** Eseguire il collegamento di terra
di freno e di sterzo (o di qualsiasi altro sistema di
sicurezza), o dei servizi per eseguire l'installazione o per
il controllo del veicolo e causare incidenti o altro.

**USARE FUSIBILE DI RICAMBIO DI ADEGUATO
AMPERAGGIO.** Altrimenti potrebbero derivare incidenti o
scosse elettriche.

**UTILIZZARE LE PARTI ACCESSORIE SPECIFICATE E
INSTALLARLE IN MODO CORRETTO.** Assicurarsi di
utilizzare accessori specifici in dotazione.

**NON EFFETTUARE ALCUNA OPERAZIONE CHE
POSSA DISTOGLIERE L'ATTENZIONE DALLA
DEL VEICOLO.** Qualsiasi operazione che necessita di
attenzione prolungata deve essere effettuata solo dopo
il completamento della manutenzione. Arrestare sempre il
veicolo su uno spazio sicuro prima di effettuare queste operazioni,
caso contrario potrebbero causare incidenti.

**NUZNIT SIE GERÄTSCHÜTZSICHERUNGEN MIT
HINREICHENDER AMPERE BELASTBARKEIT.** Andernfalls könnte Feuer und elektrische Schäden
entstehen.

**DO NOT OPERATE THE PRODUCT IN WAYS THAT MAY
REQUIRE CONTINUED ATTENTION.** Any operation that requires continued attention must be done
when the vehicle is at full stop. Always stop the vehicle in a safe
area when performing such operations. Failure to do
so may result in serious damage or injury.

**DO NOT OPERATE THE PRODUCT IN WAYS THAT MAY
REQUIRE CONTINUED ATTENTION.** Any operation that requires continued attention must be done
when the vehicle is at full stop. Always stop the vehicle in a safe
area when performing such operations. Failure to do
so may result in serious damage or injury.

**DO NOT OPERATE THE PRODUCT IN WAYS THAT MAY
REQUIRE CONTINUED ATTENTION.** Any operation that requires continued attention must be done
when the vehicle is at full stop. Always stop the vehicle in a safe
area when performing such operations. Failure to do
so may result in serious damage or injury.

**DO NOT OPERATE THE PRODUCT IN WAYS THAT MAY
REQUIRE CONTINUED ATTENTION.** Any operation that requires continued attention must be done
when the vehicle is at full stop. Always stop the vehicle in a safe
area when performing such operations. Failure to do
so may result in serious damage or injury.

**DO NOT OPERATE THE PRODUCT IN WAYS THAT MAY
REQUIRE CONTINUED ATTENTION.** Any operation that requires continued attention must be done
when the vehicle is at full stop. Always stop the vehicle in a safe
area when performing such operations. Failure to do
so may result in serious damage or injury.

**DO NOT OPERATE THE PRODUCT IN WAYS THAT MAY
REQUIRE CONTINUED ATTENTION.** Any operation that requires continued attention must be done
when the vehicle is at full stop. Always stop the vehicle in a safe
area when performing such operations. Failure to do
so may result in serious damage or injury.

**DO NOT OPERATE THE PRODUCT IN WAYS THAT MAY
REQUIRE CONTINUED ATTENTION.** Any operation that requires continued attention must be done
when the vehicle is at full stop. Always stop the vehicle in a safe
area when performing such operations. Failure to do
so may result in serious damage or injury.

**DO NOT OPERATE THE PRODUCT IN WAYS THAT MAY
REQUIRE CONTINUED ATTENTION.** Any operation that requires continued attention must be done
when the vehicle is at full stop. Always stop the vehicle in a safe
area when performing such operations. Failure to do
so may result in serious damage or injury.

**DO NOT OPERATE THE PRODUCT IN WAYS THAT MAY
REQUIRE CONTINUED ATTENTION.** Any operation that requires continued attention must be done
when the vehicle is at full stop. Always stop the vehicle in a safe
area when performing such operations. Failure to do
so may result in serious damage or injury.

**DO NOT OPERATE THE PRODUCT IN WAYS THAT MAY
REQUIRE CONTINUED ATTENTION.** Any operation that requires continued attention must be done
when the vehicle is at full stop. Always stop the vehicle in a safe
area when performing such operations. Failure to do
so may result in serious damage or injury.

**DO NOT OPERATE THE PRODUCT IN WAYS THAT MAY
REQUIRE CONTINUED ATTENTION.** Any operation that requires continued attention must be done
when the vehicle is at full stop. Always stop the vehicle in a safe
area when performing such operations. Failure to do
so may result in serious damage or injury.

**DO NOT OPERATE THE PRODUCT IN WAYS THAT MAY
REQUIRE CONTINUED ATTENTION.** Any operation that requires continued attention must be done
when the vehicle is at full stop. Always stop the vehicle in a safe
area when performing such operations. Failure to do
so may result in serious damage or injury.

**DO NOT OPERATE THE PRODUCT IN WAYS THAT MAY
REQUIRE CONTINUED ATTENTION.** Any operation that requires continued attention must be done
when the vehicle is at full stop. Always stop the vehicle in a safe
area when performing such operations. Failure to do
so may result in serious damage or injury.

**DO NOT OPERATE THE PRODUCT IN WAYS THAT MAY
REQUIRE CONTINUED ATTENTION.** Any operation that requires continued attention must be done
when the vehicle is at full stop. Always stop the vehicle in a safe
area when performing such operations. Failure to do
so may result in serious damage or injury.

**DO NOT OPERATE THE PRODUCT IN WAYS THAT MAY
REQUIRE CONTINUED ATTENTION.** Any operation that requires continued attention must be done
when the vehicle is at full stop. Always stop the vehicle in a safe
area when performing such operations. Failure to do
so may result in serious damage or injury.

**DO NOT OPERATE THE PRODUCT IN WAYS THAT MAY
REQUIRE CONTINUED ATTENTION.** Any operation that requires continued attention must be done
when the vehicle is at full stop. Always stop the vehicle in a safe
area when performing such operations. Failure to do
so may result in serious damage or injury.

**DO NOT OPERATE THE PRODUCT IN WAYS THAT MAY
REQUIRE CONTINUED ATTENTION.** Any operation that requires continued attention must be done
when the vehicle is at full stop. Always stop the vehicle in a safe
area when performing such operations. Failure to do
so may result in serious damage or injury.

**DO NOT OPERATE THE PRODUCT IN WAYS THAT MAY
REQUIRE CONTINUED ATTENTION.** Any operation that requires continued attention must be done
when the vehicle is at full stop. Always stop the vehicle in a safe
area when performing such operations. Failure to do
so may result in serious damage or injury.

**DO NOT OPERATE THE PRODUCT IN WAYS THAT MAY
REQUIRE CONTINUED ATTENTION.** Any operation that requires continued attention must be done
when the vehicle is at full stop. Always stop the vehicle in a safe
area when performing such operations. Failure to do
so may result in serious damage or injury.

**DO NOT OPERATE THE PRODUCT IN WAYS THAT MAY
REQUIRE CONTINUED ATTENTION.** Any operation that requires continued attention must be done
when the vehicle is at full stop. Always stop the vehicle in a safe
area when performing such operations. Failure to do
so may result in serious damage or injury.

**DO NOT OPERATE THE PRODUCT IN WAYS THAT MAY
REQUIRE CONTINUED ATTENTION.** Any operation that requires continued attention must be done
when the vehicle is at full stop. Always stop the vehicle in a safe
area when performing such operations. Failure to do
so may result in serious damage or injury.

**DO NOT OPERATE THE PRODUCT IN WAYS THAT MAY
REQUIRE CONTINUED ATTENTION.** Any operation that requires continued attention must be done
when the vehicle is at full stop. Always stop the vehicle in a safe
area when performing such operations. Failure to do
so may result in serious damage or injury.

**DO NOT OPERATE THE PRODUCT IN WAYS THAT MAY
REQUIRE CONTINUED ATTENTION.** Any operation that requires continued attention must be done
when the vehicle is at full stop. Always stop the vehicle in a safe
area when performing such operations. Failure to do
so may result in serious damage or injury.

**DO NOT OPERATE THE PRODUCT IN WAYS THAT MAY
REQUIRE CONTINUED ATTENTION.** Any operation that requires continued attention must be done
when the vehicle is at full stop. Always stop the vehicle in a safe
area when performing such operations. Failure to do
so may result in serious damage or injury.

**DO NOT OPERATE THE PRODUCT IN WAYS THAT MAY
REQUIRE CONTINUED ATTENTION.** Any operation that requires continued attention must be done
when the vehicle is at full stop. Always stop the vehicle in a safe
area when performing such operations. Failure to do
so may result in serious damage or injury.

**DO NOT OPERATE THE PRODUCT IN WAYS THAT MAY
REQUIRE CONTINUED ATTENTION.** Any operation that requires continued attention must be done
when the vehicle is at full stop. Always stop the vehicle in a safe
area when performing such operations. Failure to do
so may result in serious damage or injury.

**DO NOT OPERATE THE PRODUCT IN WAYS THAT MAY
REQUIRE CONTINUED ATTENTION.** Any operation that requires continued attention must be done
when the vehicle is at full stop. Always stop the vehicle in a safe
area when performing such operations. Failure to do
so may result in serious damage or injury.

**DO NOT OPERATE THE PRODUCT IN WAYS THAT MAY
REQUIRE CONTINUED ATTENTION.** Any operation that requires continued attention must be done
when the vehicle is at full stop. Always stop the vehicle in a safe
area when performing such operations. Failure to do
so may result in serious damage or injury.

**DO NOT OPERATE THE PRODUCT IN WAYS THAT MAY
REQUIRE CONTINUED ATTENTION.** Any operation that requires continued attention must be done
when the vehicle is at full stop. Always stop the vehicle in a safe
area when performing such operations. Failure to do
so may result in serious damage or injury.

**DO NOT OPERATE THE PRODUCT IN WAYS THAT MAY
REQUIRE CONTINUED ATTENTION.** Any operation that requires continued attention must be done
when the vehicle is at full stop. Always stop the vehicle in a safe
area when performing such operations. Failure to do
so may result in serious damage or injury.

**DO NOT OPERATE THE PRODUCT IN WAYS THAT MAY
REQUIRE CONTINUED ATTENTION.** Any operation that requires continued attention must be done
when the vehicle is at full stop. Always stop the vehicle in a safe
area when performing such operations. Failure to do
so may result in serious damage or injury.

**DO NOT OPERATE THE PRODUCT IN WAYS THAT MAY
REQUIRE CONTINUED ATTENTION.** Any operation that requires continued attention must be done
when the vehicle is at full stop. Always stop the vehicle in a safe
area when performing such operations. Failure to do
so may result in serious damage or injury.

**DO NOT OPERATE THE PRODUCT IN WAYS THAT MAY
REQUIRE CONTINUED ATTENTION.** Any operation that requires continued attention must be done
when the vehicle is at full stop. Always stop the vehicle in a safe
area when performing such operations. Failure to do
so may result in serious damage or injury.

**DO NOT OPERATE THE PRODUCT IN WAYS THAT MAY
REQUIRE CONTINUED ATTENTION.** Any operation that requires continued attention must be done
when the vehicle is at full stop. Always stop the vehicle in a safe
area when performing such operations. Failure to do
so may result in serious damage or injury.

**DO NOT OPERATE THE PRODUCT IN WAYS THAT MAY
REQUIRE CONTINUED ATTENTION.** Any operation that requires continued attention must be done
when the vehicle is at full stop. Always stop the vehicle in a safe
area when performing such operations. Failure to do
so may result in serious damage or injury.

**DO NOT OPERATE THE PRODUCT IN WAYS THAT MAY
REQUIRE CONTINUED ATTENTION.** Any operation that requires continued attention must be done
when the vehicle is at full stop. Always stop the vehicle in a safe
area when performing such operations. Failure to do
so may result in serious damage or injury.

**DO NOT OPERATE THE PRODUCT IN WAYS THAT MAY
REQUIRE CONTINUED ATTENTION.** Any operation that requires continued attention must be done
when the vehicle is at full stop. Always stop the vehicle in a safe
area when performing such operations. Failure to do
so may result in serious damage or injury.

**DO NOT OPERATE THE PRODUCT IN WAYS THAT MAY
REQUIRE CONTINUED ATTENTION.** Any operation that requires continued attention must be done
when the vehicle is at full stop. Always stop the vehicle in a safe
area when performing such operations. Failure to do
so may result in serious damage or injury.

**DO NOT OPERATE THE PRODUCT IN WAYS THAT MAY
REQUIRE CONTINUED ATTENTION.** Any operation that requires continued attention must be done
when the vehicle is at full stop. Always stop the vehicle in a safe
area when performing such operations. Failure to do
so may result in serious damage or injury.

**DO NOT OPERATE THE PRODUCT IN WAYS THAT MAY
REQUIRE CONTINUED ATTENTION.** Any operation that requires continued attention must be done
when the vehicle is at full stop. Always stop the vehicle in a safe
area when performing such operations. Failure to do
so may result in serious damage or injury.

**DO NOT OPERATE THE PRODUCT IN WAYS THAT MAY
REQUIRE CONTINUED ATTENTION.** Any operation that requires continued attention must be done
when the vehicle is at full stop. Always stop the vehicle in a safe
area when performing such operations. Failure to do
so may result in serious damage or injury.

**DO NOT OPERATE THE PRODUCT IN WAYS THAT MAY
REQUIRE CONTINUED ATTENTION.** Any operation that requires continued attention must be done
when the vehicle is at full stop. Always stop the vehicle in a safe
area when performing such operations. Failure to do
so may result in serious damage or injury.

**DO NOT OPERATE THE PRODUCT IN WAYS THAT MAY
REQUIRE CONTINUED ATTENTION.** Any operation that requires continued attention must be done
when the vehicle is at full stop. Always stop the vehicle in a safe
area when performing such operations. Failure to do
so may result in serious damage or injury.

**DO NOT OPERATE THE PRODUCT IN WAYS THAT MAY
REQUIRE CONTINUED ATTENTION.** Any operation that requires continued attention must be done
when the vehicle is at full stop. Always stop the vehicle in a safe
area when performing such operations. Failure to do
so may result in serious damage or injury.

**DO NOT OPERATE THE PRODUCT IN WAYS THAT MAY
REQUIRE CONTINUED ATTENTION.** Any operation that requires continued attention must be done
when the vehicle is at full stop. Always stop the vehicle in a safe
area when performing such operations. Failure to do
so may result in serious damage or injury.

**DO NOT OPERATE THE PRODUCT IN WAYS THAT MAY
REQUIRE CONTINUED ATTENTION.** Any operation that requires continued attention must be done
when the vehicle is at full stop. Always stop the vehicle in a safe
area when performing such operations. Failure to do
so may result in serious damage or injury.

**DO NOT OPERATE THE PRODUCT IN WAYS THAT MAY
REQUIRE CONTINUED ATTENTION.** Any operation that requires continued attention must be done
when the vehicle is at full stop. Always stop the vehicle in a safe
area when performing such operations. Failure to do
so may result in serious damage or injury.

**DO NOT OPERATE THE PRODUCT IN WAYS THAT MAY
REQUIRE CONTINUED ATTENTION.** Any operation that requires continued attention must be done
when the vehicle is at full stop. Always stop the vehicle in a safe
area when performing such operations. Failure to do
so may result in serious



AVVERTENZA!
IL PRODOTTO È COSTRUITO
PER OPERARE
ESCLUSIVAMENTE
ALL'INTERNO DI AUTOVEICOLI
ALIMENTATO A 12 VOLT DC.

12V

**ENDSTUFE NUR IN FAHRZEUGEN MIT 12
VOLT.**

WARNING!
BETREIBEN SIE DIE
KLEMMEN SIE DIE BATTERIE VOR
DEM EINBAU, DER WARTUNG ODER DEM AUSBAU AB.

WARNING!
DISCONNECT THE BATTERY LEADS BEFORE
INSTALLATION, MAINTENANCE OR REMOVAL.

ATTENZIONE!
Usare cav di alimentazione di sezione
adeguata alla corrente che vi transita ed
alla lunghezza del collegamento. La
tavola qui riportata indica la **sezione
minima da utilizzare per operare in
sicurezza**.
E' buona regola usare sempre cav di
sezione più grande possibile.

ACHTUNG!
Benutzen Sie Stromkabel mit einer Dicke,
die der momentanen Beanspruchung und
der Länge des Kabels entspricht. Die
Tabelle in dieser Anleitung geben die
minimale Dicke für einen sicheren Gebrauch an.
Sollte möglich, immer die größte vorhandene Dicke
verwenden.

ATTENTION!
Use power cables with a gauge that is appropriate to the current load and to the length of the cable. The table in this
manual indicates the minimum gauge for safe use. Whenever possible, use the largest gauge available.

MIN. SECTION (AWG/mm ²)							
CURRENT (A)	0-20	14/2	12/4	12/4	10/6	10/6	8/9
20-35		12/4	10/6	8/9	8/9	6/14	6/14
35-50		10/6	8/9	8/9	6/14	6/14	4/21
50-65		8/9	8/9	6/14	4/21	4/21	4/21
65-85		6/14	6/14	4/21	4/21	2/34	2/34
85-105		6/14	6/14	4/21	2/34	2/34	2/34
105-125		4/21	4/21	2/34	2/34	0/54	0/54
125-150		2/34	2/34	2/34	2/34	0/54	0/54
	0-1.2	1.2-2.1	2.1-3.1	3.1-4.0	4.0-4.9	4.9-5.8	5.8-6.7
					6.7-8.5		
						6.7-8.5	

FUSIBILE
Procedere alla sostituzione del fusibile
assicurandosi che la sorgente sia spenta e
la batteria scollegata.

Togliere il fusibile bruciato e sostituirlo con uno
dello stesso tipo e di pari portata (stessa
corrente massima).

SICHERUNG
Vor dem Austausch der Sicherung muss
die Spannungsleitung der Endstufe
abgeklemmt werden.
Entfernen Sie die durchgebrannte Sicherung
und ersetzen Sie diese mit dem gleichen
Modell und der gleichen Belastbarkeit.

FUSE
Before replacing the fuse, power off the
audio source and then disconnect the
battery.

Remove the blown fuse and replace it with the
same model and rating (same maximum amp)

POSITIVO DI ALIMENTAZIONE

Collegare saldamente il cavo al polo Positivo
della batteria, utilizzando un cavo il più corto
possibile e opportunamente terminato.
Si consiglia l'utilizzo di un fusibile esterno il più
vicino possibile alla batteria.

MASSE (MINUS) ANSCHLUSS

Verbinden Sie den Minusanschluss der
Endstufe mit dem Fahrzeugschlüssel.
Darauf achten dass die Kontaktfläche sauber, trocken
und unlackiert ist! Benutzen Sie möglichst ein
kurzes Verbindungskabel.

NEGATIVO DI ALIMENTAZIONE

Collegare saldamente il cavo ad un punto
metallico della vettura ripulito da residui,
utilizzando un cavo il più corto possibile e
opportunamente terminato.

Securely connect the wire to a metallic part of
the frame or chassis of the vehicle. Strip the
paint and debris, and use the shortest possible
cable with the proper terminal.

REMOTER TURN-ON
Connect the remote power-on signal to the
REM-IN cable

Take the signal from the REM-OUT cable to
turn on other devices

ACCENSIONE REMOTA

Collegare il segnale di accensione remota al/
Prelevare dal cavo REM-IN
Prelevare dal cavo REM-OUT il segnale per
accendere altri dispositivi

VERSTÄRKER REMOTE

Verbinden Sie den Remote Ausgang Ihres
Autoradios mit der REM-IN Leitung.
Benutzen Sie die REM-OUT Leitung um
weitere Geräte einzuschalten.

REMOTE TURN-ON

Connect the remote power-on signal to the
REM-IN cable

Take the signal from the REM-OUT cable to
turn on other devices

IN (RED WIRE)

OUT (BLUE WIRE)

OUTPUT

USCITE PREAMPLIFICATE E PROCESSATE
Collegare i canali CH7-10 ad un amplificatore esterno

PROZESSIERTE AUSGÄNGE
Verbinden Sie Kanal 7-10 mit einem externen Verstärker.

PROCESSED PREOUTS
Connect the CH7-10 channels to an external amplifier

USCITE AGLI ALTOPARLANTI
Collegare i cavi delle uscite CH1-6 agli altoparlanti.
Collegamento BTL consentito solo sulle uscite CH1-2 e CH5-6.
Le uscite CH3-4 sono un bypass degli ingressi CH3-4.

LAUTSPRECHERAUSGÄNGE
Verbinden Sie die CH1-6 Leitungen mit den Lautsprechern.
Brückenbetrieb ist nur an Kanal 1-2 und 5-6 erlaubt.
Die Ausgänge CH3-4 sind ein Bypass der Eingänge CH3-4.

SPEAKER CONNECTION
Connect the CH1-6 output cables to the speakers.
BTL connection allowed only on CH1-2 and CH5-6 outputs.
CH3-4 outputs are a bypass of CH3-4 inputs.

SIGNAL LIGHTS

STATUS LED (STS)

Fast flashing 7x - Startup
Off - Normal operation
Slow flashing - Shutdown
On - Autofade Option locked
Short flashing - Receive from BT, USB or RCD
Very fast flashing + WARN LED on + FAULT LED on - Upload firmware or upload flow

FAULT LED (FLT)

Off - Normal operation
On - RTA measuring active
Slow flashing - Load <2 Ohm on any channel
Fast flashing - TAS fault trace active (Hardware fault, overtemp. shutdown, overcurrent shutdown, undervoltage shutdown, DC fault on output 5/6)

CONTROLS

PRESET

Collegare uno switch o utilizzare un jumper per selezionare un preset diverso da quello impostato via software

PRESET

Verwenden Sie einen Schalter oder Jumper zum Umschalten des aktiven Presets

PRESET

Connect a switch or use a jumper to select a different preset than the one set by software

CONTROLLO REMOTO - RTC (opzionale)

Collegare il terminale del controllo remoto al connettore dell'amplificatore

PEGELFERNBEDIENUNG - RTC:

Verbinden Sie die Leitung der Pegelfernbedienung mit dieser Buchse

REMOTE CONTROL - RTC (optional)

Connect the remote control terminal to this connector

SOFTWARE DOWNLOAD

Potrai trovare la versione più recente del software direttamente su www.gladens-audio.com/DSP/download/ se non hai la possibilità di fare il download, ti preghiamo di rivolgerti al rivenditore

Requisiti di sistema: Windows Vista, 7, 8 o 10 (32 e 64 bit).

Cliccare su "setup.exe" e installare il programma con relativa icona sul desktop (Mosconi DSP).

Per favore osservare l'ordine dei prossimi passi:

Avviare il programma con un doppio click sull'icona. Accendere il PICO 4|8 DSP e collegarlo al PC attraverso il cavo USB.

La connessione avverrà dopo circa 60 secondi. Ora decidere se trasferire i dati dal DSP al PC o viceversa.

Il Menù contiene anche un filmato (formato Mp4), è presente anche Adobe Quicktime che potrebbe essere richiesto.

Per chiudere, terminare il programma e disconnettere il cavo USB dal DSP, quindi dal PC. Tutte le modifiche verranno salvate automaticamente.

Bitte laden Sie sich die neueste Softwareversion von www.gladens-audio.com/DSP/download/ herunter. Sollten Sie keine Möglichkeit dazu haben, kontaktieren Sie bitte Ihren Fachhändler.

Systemvoraussetzung: Windows Vista, 7, 8 oder 10 (32 und 64 bit).

Nach dem Ausführen der "setup.exe" Datei wird das Programm automatisch installiert und ein Icon MOSCONI DSP auf dem Desktop angezeigt.
Bitte die Reihenfolge der nächsten Schritte beachten!

Starten Sie das Programm durch einen Doppelklick auf das Icon. Schalten Sie den PICO 4|8 DSP und verbinden Sie es über das USB-Kabel mit dem PC. Innerhalb 60 sec. wird automatisch eine Verbindung hergestellt. Entscheiden Sie nun, ob Sie die Daten aus dem DSP zum PC oder vom PC zum DSP kopieren möchten. Innerhalb des Programms befindet sich eine Videoleitung (MP4 Format) die Sie durch das Programm führt (eventuell wird Adobe Quicktime benötigt). Zum Beenden schließen Sie das Programm und trennen Sie die Verbindung zwischen DSP und PC. Die Einstellungen werden automatisch gespeichert.

To get the latest software version please download on www.gladens-audio.com/DSP/download/
If you don't have the download possibility, please contact your dealer.

System requirements: Windows Vista, 7, 8 or 10 (32 and 64 bit).

After starting the "setup.exe" the program will install automatically and place an icon (MOSCONI DSP) on the desktop.
Please note the order of the next steps!

Start the program by double-clicking the icon. Turn on the PICO 4|8 DSP and connect it to the PC via the USB cable.
Within 60 seconds it will connect automatically. Now decide whether you want to copy the data from the DSP to the PC or PC to the DSP. The menu contains a video tutorial (MP4 format) (Adobe may need QuickTime). To exit, close the program and close the connection between the DSP and PC. The settings are saved automatically.

Importante: Sovrapponendo forti equalizzazioni in ingresso e/o uscita con valori molto alti di "Q" nel crossover è facile portare in saturazione (clipping) i segnali e, conseguentemente, sovraccaricare gli altoparlanti. Si raccomanda il massimo scrupolo e attenzione quando si impostano i valori dei vari settaggi per evitare qualsiasi danneggiamento al prodotto e alla salute.

Wichtig: Durch das Überlagern von Equalizerbändern, sowie beim Empiegen des Input- und/oder Output-Signals, sehr hohen Durch- Q-Faktoren bei den Frequenzweichenfiltern, kann die Gesamterstärkung des DSP ein Clipping verursachen, welches die Lautsprecher überlasten kann. Bitte beachten Sie immer die ST clipping LED und unterlassen Sie es, solche nicht praxisgerechten Einstellungen unnotigerweise zu provozieren.

Important: By overlaying equalization in the input and/or output and very high variable Q-factors in the crossover filters it is easy to cause very high clipping gains, which can overload a speaker. Please consider always the ST warning clipping LED at the every stage. Practical attitudes are needed when setting up, otherwise damage will be caused.

